



www.klauke.com

EK 120UCFB



Serialnumber

HE.16883_G © 05/2016 R&D-2



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon +49 2191 907 0 • www.klauke.com

Klauke®



Jsme rádi, že jste se rozhodli pro nářadí Klauke, a přejeme vám s ním mnoho radosti.



Zakoupili jste kvalitní výrobek „Made in Germany“ a získáváte na něj 2 letou záruku. Ta začíná dnem nákupu.

Aby bylo zajištěno dlouhodobé potěšení a bezchybnou funkci nástroje, musí být zařízení nejpozději po dosažení 10 000 pracovních cyklů nebo po 3 letech zkontrolováno autorizovaným servisním střediskem (ASC). Pokud nebude dodržen interval údržby 10 000 pracovních cyklů, zaniká nárok na záruku.

V rámci této údržby jsou vyměněny opotřebované díly a zkontrolovány díly důležité pro bezpečnost, které jsou v případě potřeby preventivně vyměněny.

Kromě toho doporučujeme zařízení každoročně zaslat k prohlídce do příslušného ASC.

V případě dotazů týkajících se našeho servisu nástrojů jsme vám k dispozici na následujících telefonních číslech:

Technik +492332709544
Opravy / zapůjčení zařízení +492332709540



Ihr Klauke-Service Team



Slovní značka Bluetooth® a symbol Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli jejich použití společností Gustav Klauke GmbH je licencováno

Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.



You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an Authorised Service Center (ASC) after 10,000 operations or after 3 years. Should the service interval exceed 10,000 cycles the warranty claim is void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

We recommend to have the tools checked yearly through an Authorized Service Center (ASC).

For questions about our tool service we are personally available under the following telephone numbers:

Technical Support +492332709544
Repairs / Loaner tools +492332709540



Your Klauke-Service Team



The Bluetooth® word mark and Bluetooth® symbol are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Gustav Klauke GmbH is licensed.

Klauke[®]


EMERSON[™]



! WARNING

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým náradím.
 Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
Uchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

datecode

Year	Code	Month	Code	Month	Code
2022	R	Jan.	N	July	V
2023	S	Feb.	P	Aug.	W
2024	T	Mar.	Q	Sept.	X
2025	V	Apr.	R	Oct.	Y
2026	W	May	S	Nov.	Z
2027	X	June	T	Dec.	1

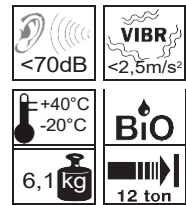
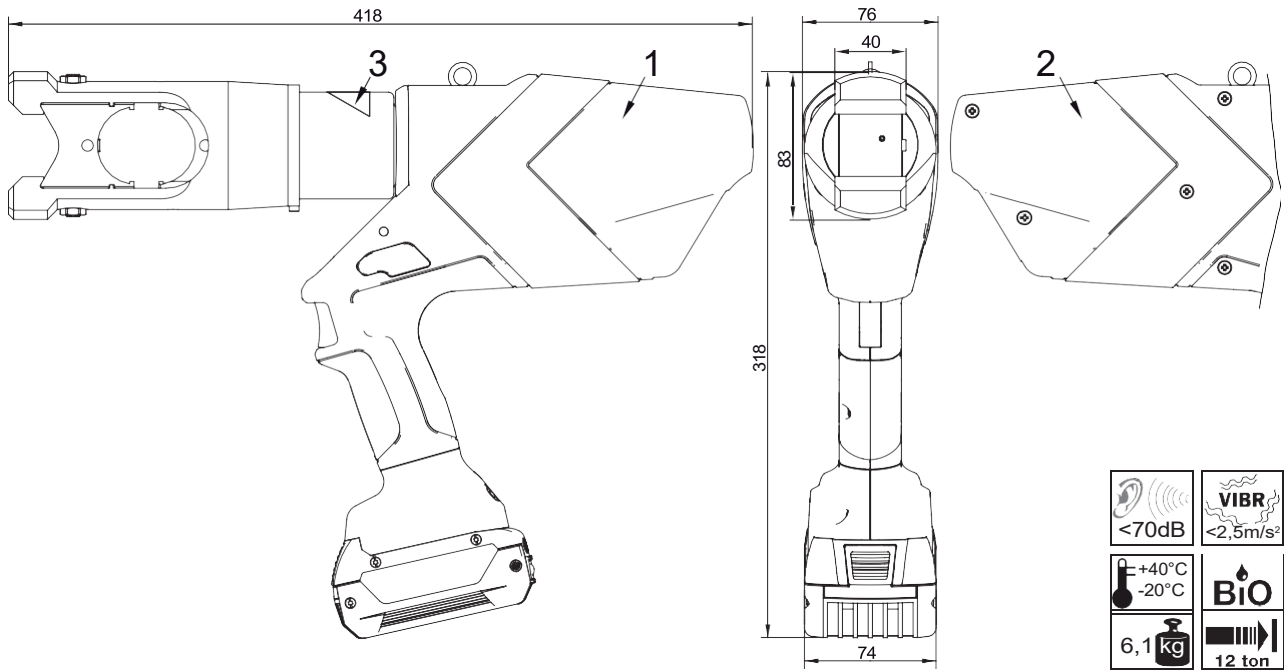
batch# e.g. 304711
 datecode e.g. X = 2027; R = April
 consecutive# e.g. „142“ = tool # 142



304711
 XR
 142

Klauke
 All dem Klapp 46
 D-42855
 Remscheid





Nástroj používejte pouze s 18V akumulátorem Bosch

BOSCH
#1 609 92A 19R
#1 609 92A 0F3

Li-ion

Loading Full

18V 5,0Ah
Li-Ion

1.

2.

3.

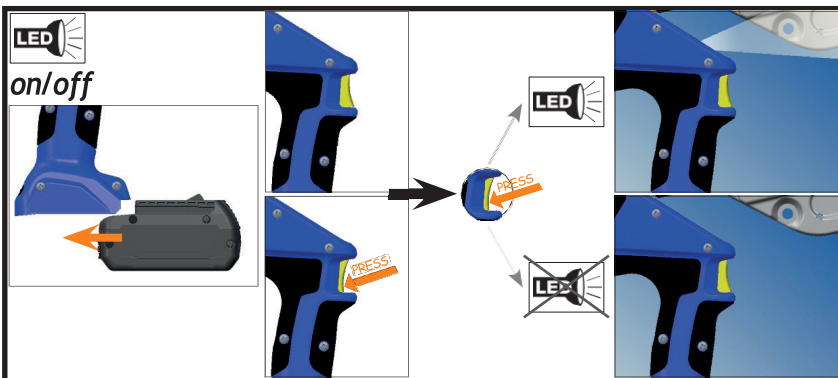
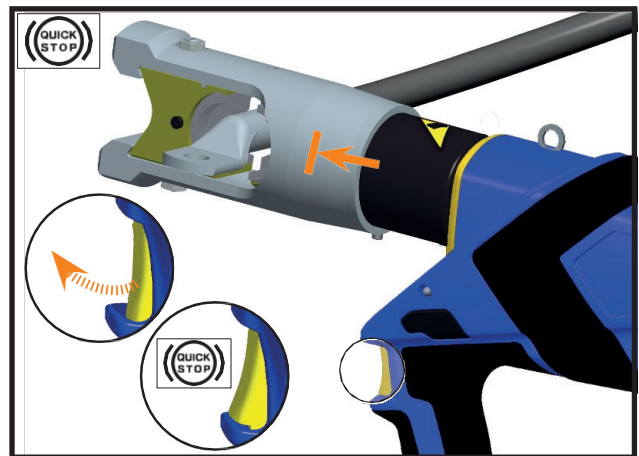
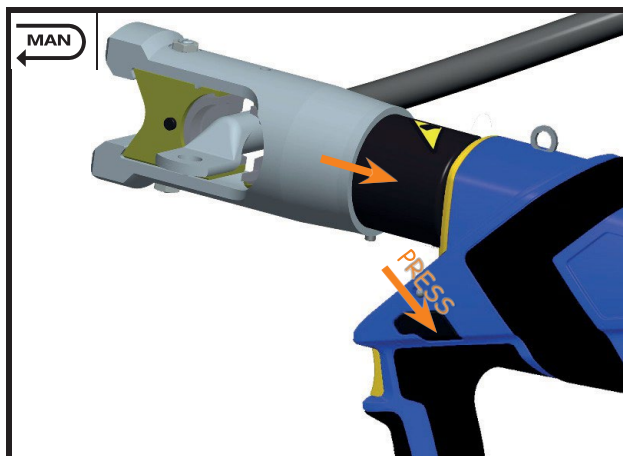
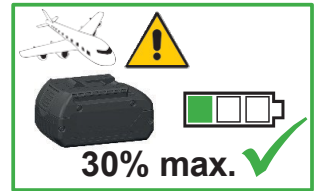
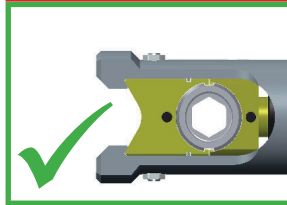
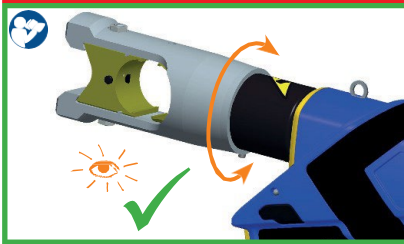
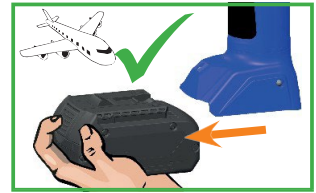
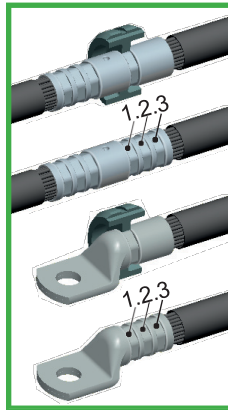
Ladegerät	GAL	GAL 1880 CV	
číslo dílu	2 607 225 ... 2 607 226 ...	2 607 225 9.. 2 607 226 0..	
Napětí nabíjení akumulátoru (automatická detekce napětí)	V _{DC}	14,4-36	14,4-18
Nabíjecí proud	A	8,0	8,0
Přípustný teplotní rozsah nabíjení	°C	0 - 45	0 - 45
Doba nabíjení při kapacitě cca.	(80%)	100% (80%)	100%
- 1,3 Ah	min (10)	25 (10)	25
- 1,5 Ah	min (10)	25 (10)	25
- 2,0 Ah RALB1__ (36Wh)	min (15)	30 (15)	30
- 2,6 Ah	min (15)	30 (15)	30
- 3,0 Ah	min (20)	35 (20)	35
- 4,0 Ah	min (25)	35 (25)	35
- 5,0 Ah RALB2__ (90Wh)	min (35)	45 (35)	45
- 6,0 Ah	min (35)	50 (35)	50
Počet článků baterie		4 - 30	4 - 10
Hmotnost podle postupu EPTA 01:2014	kg	0,9	0,7
Třída ochrany		II / II	II / II

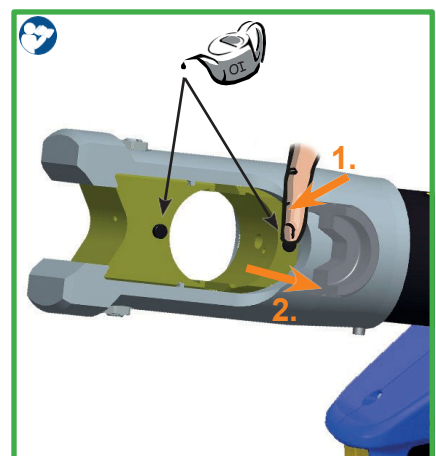
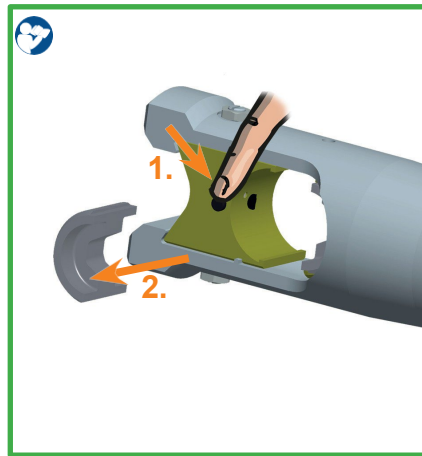
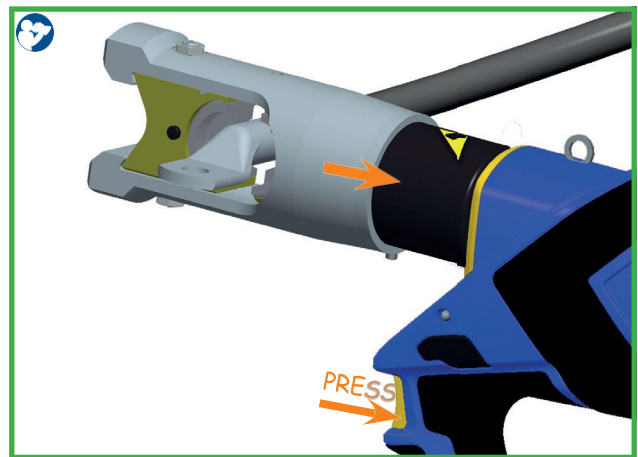
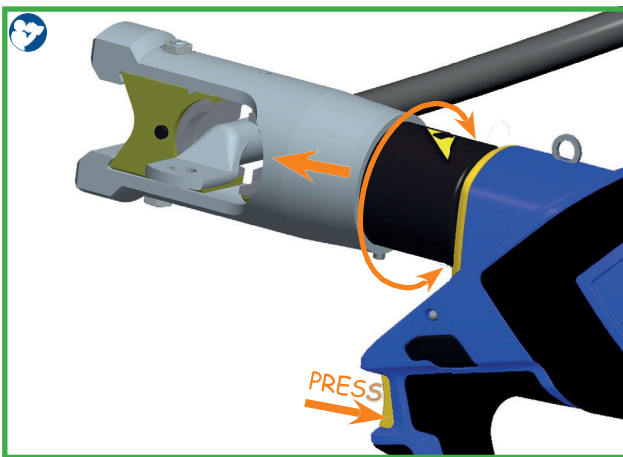
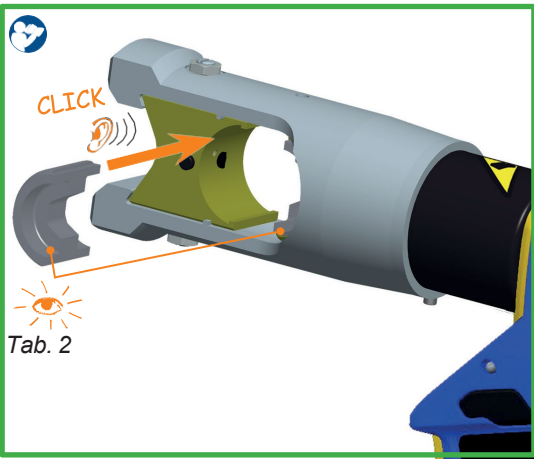
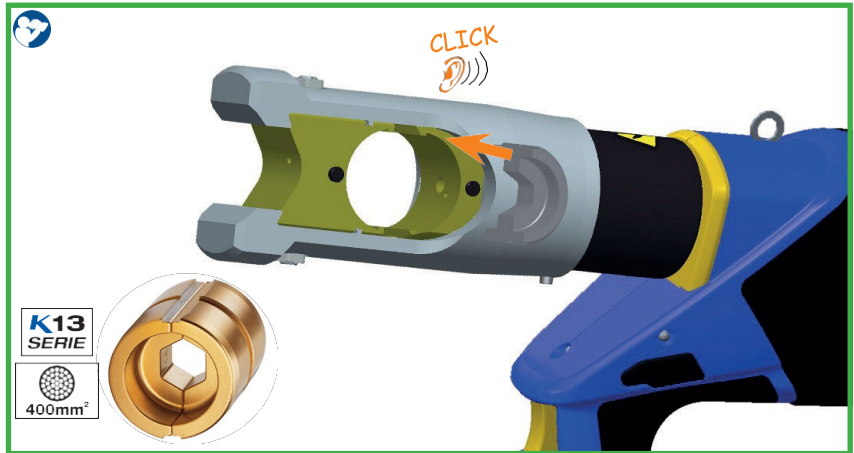
Alle Bedienungsanleitungen auch unter www.klauke.de abrufbar
All manuals are also available on www.Klauke.com














$> 350^\circ$

Klauke ASC
Authorised Service Center





			 NEXT SERVICE: Počet cyklu (do dalšího servisu) 9826 OPs
	Klauke		 TOTAL: Od výroby: provozních hodin Q = kapacita baterie t = 0.07 h 21.12 Ah n = 174
	ERROR CODE: ****	Chybový kód *1	 RETURN
	BT P 3 bar P 3 bar	Bluetooth (Pokud je připojen)*2 Úroveň nabití baterie Aktuální tlak max. tlak	
	USER 3: RD3 Doppelklick	dvojklik	
 3 sec.	USER SELECT 3: RD3 Einfachklick	Jeden klik vstup do menu	
	USER SELECT: RD3 Doppelklick	dvojitě kliknutí výběr uživatele	
	USER SELECT: RD3 Doppelklick	Dvojitě kliknutí potvrzení	
		Další profily: ARS jeden Click ARS dvojklik MRS+ jeden Click MRS+ dvojklik	 (2Hz)

- *1 Chybové kódy/chybová hlášení:
- Pojistka proti nadproudu
 - Komparátor nadproudu
 - Pojistka proti přehřátí
 - Přehřátí baterie
 - Vybitá baterie, zastavení provozu
 - Porucha lisovacího motoru v provozu
 - Porucha lisovacího motoru mimo provoz
 - Nizký stav baterie
 - Vybitá baterie
 - Nizký stav baterie RTC
 - Je nutný servis
 - RTC nenalezeno
 - Nenalezena jednotka BT
 - Mobilní jednotka nebyla nalezena
 - Tlakový senzor nebyl nalezen
 - Překročen tlak při prasknutí
 - Teplota baterie je příliš nízká
 - Zásoby baterie
 - Pojistka proti nadproudu (I)
 - Nizký stav baterie dálkového ovládání*
 - Nutný servis SAST1
 - Nutný servis SAST2
 - Nutný servis SAST3
 - Režim dálkového ovládání: spouští nástroje nefunguje*
 - Přehřátí motoru
 - Nutný servis: nízký tlak
 - Nutný servis: vysoký tlak
- Ochrana proti nadproudu
 - Jistič nadproudu pomocí komparátoru
 - Příliš vysoká teplota desky
 - Teplota akumulátoru příliš vysoká
 - Napětí akumulátoru příliš nízké
 - Chybné napětí při běžícím motoru
 - Chybné napětí při stojícím motoru
 - Nízké napětí akumulátoru
 - Baterie vybitá
 - Vybitá baterie RTC
 - Nutný servis
 - RTC není k dispozici
 - Modul BT není k dispozici
 - Modul není k dispozici
 - Snímač tlaku není k dispozici
 - Překročen tlak při roztržení
 - Teplota akumulátoru je příliš nízká
 - Příliš nízká rezerva baterie
 - Přebojová pojistka (I)
 - Baterie dálkového ovladače je slabá*
 - Nutný servis SAST1
 - Nutný servis SAST2
 - Nutný servis SAST3
 - Režim dálkového ovládání: Tlačítko WZ není stisknuto*
 - Teplota motoru příliš vysoká
 - Nutný servis: nízký tlak
 - Nutný servis: vysoký tlak
- * pouze u nástrojů s dálkovým ovládáním / pouze u nástrojů s možností dálkového ovládání













Klauke i-press® Software

▶ www.klauke.com/connectivity

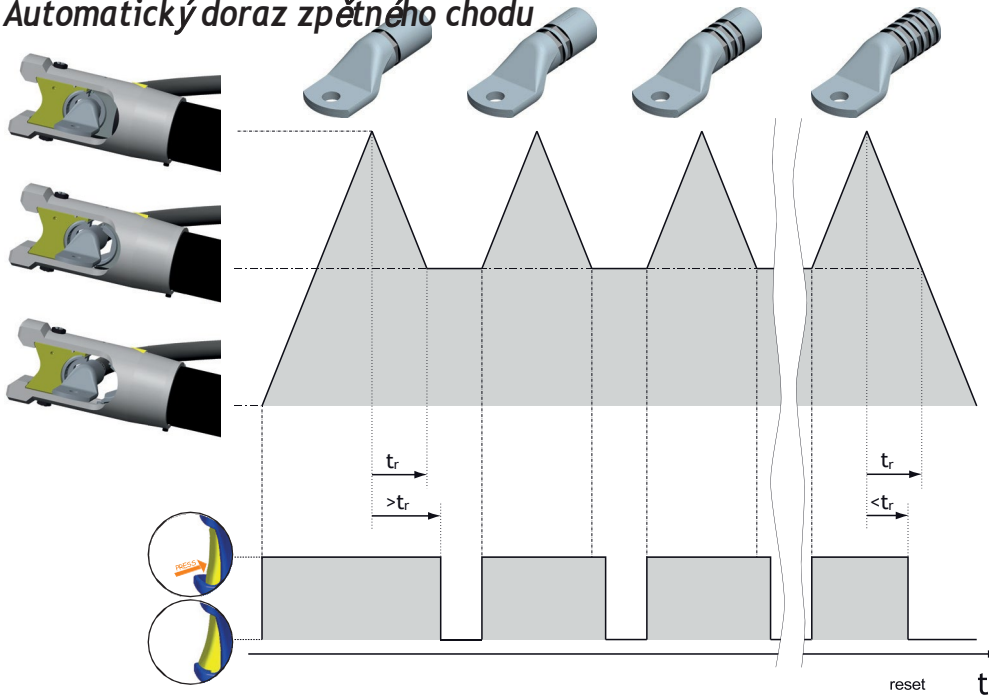
Klauke i-press® App



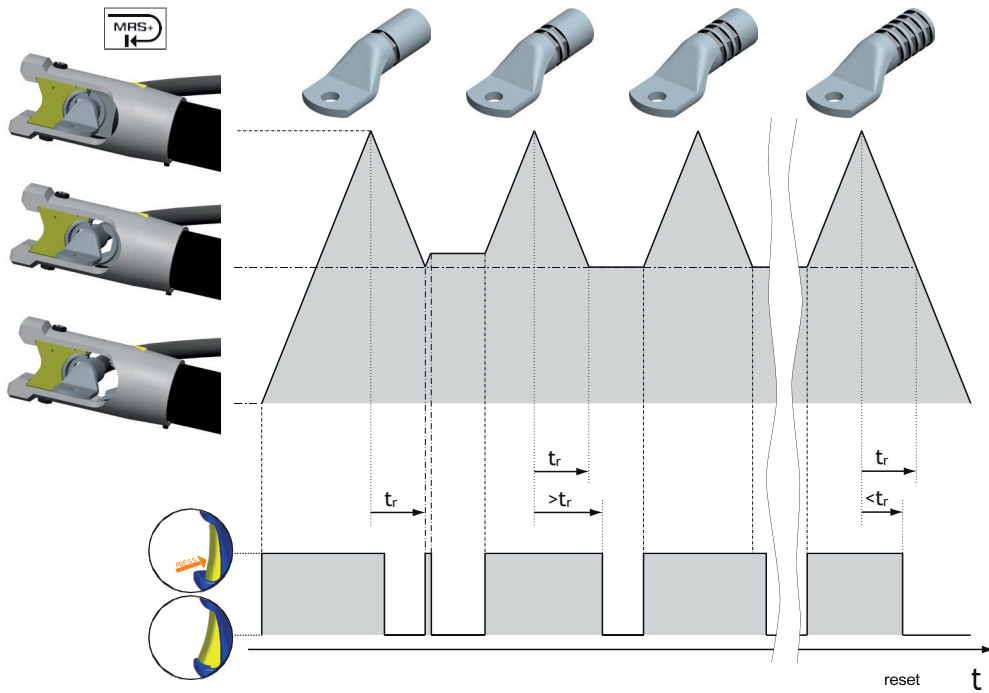
	 ≤ 20 sec.			
	 > 20 sec.		 ≤ 20 sec.	
REPEAT				



Automatický doraz zpětného chodu



Ruční doraz zpětného chodu +





Klauke Tabulka krimpování řady nástrojů EK120xxx *2

Šestihránné krimpování

Řada Klauke R - Typ měděného konektoru	Kruhový typ	Úhlový typ 90°	Úhlový typ 45°
Medené oká R- řady (Class 2 & 5)	3Rxx - 12Rxx	43Rxx - 52Rxx	43Rxx45 - 52Rxx45
Měděné pláty R- řady (Class 2 & 5)			
T-spojky R- řady (Class 2 & 5)			
Křížové spojky (Class 2 & 5)			
Spojky pro připojení rozvaděčů (Class 2 & 5)	5SGxx - 12SGxx		
Řada Klauke L - Typ měděného konektoru	Kruhový typ	Úhlový typ 90°	Úhlový typ 45°
Medené oká L- řady (Class 2, 5 & 6)	L16xxxx - L240xxxxx	L16890xx - L240890xxx	L16845xx - L240845xxx
Měděné pláty L- řady (Class 2, 5 & 6)			
Řada Klauke NDC - Typ měděného konektoru	Kruhový typ	Vidlicový typ	Pinový typ
Medené oká NDC- řady (Class 2 & 5)	NDC16-300		
Počet krimpů*1 : 16 mm ² - 185 mm ² = 1 krimp / 240 mm ² - 300 mm ² = 2 krimpy			

*1 viz tabulka v hlavním katalogu

*2 EK120/30L, EK120/30LINS, EK120/42L, EK120/42LINS, EK120UNVL, HK120/30INS, HK120/42INS, EK12030L, EK12042L, EK120UL, EK12030CFM, EK12030CFB, EK12042CFM, EK12042CFB, EK12030CFMINS, EK12030CFBINS, EK12042CFMINS, EK12042CFBINS, EK120UCFM, EK120UCFB, HK12030, HK12042, HK120U, PK12030, PK12042, EK135FTL, EK135FTCFM, EK135FTCFB, PK135FT, EK135L, EK135CFM, EK135CFB, PK135FT, EK120UNVCFM, EK120UNVCFB, HK120UNV, PK120UNV





























HE-16590_D



SERVICE 	LED 		Kdy/ /When/Quand/Quando/ cuándo/Wanneer/Когда/это происходит/Kiedy/quando po pracovním cyklu	Proč/Why/Pourquoi/Porqué/ ¿por qué?/Waarom/Причина/ Dlaczego/Perché
 20 sec			after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	
 20 sec/2Hz			po pracovním cyklu after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	SERVICE Authorized Service Center
 20 sec/5Hz			při překročení teplotního limitu while exceeding the temp. limit pendant surchauffe en caso de temperatura excesiva durante a temperatura excessiva tijdens te hoge temperatuur при высокой температуре внутри корпуса przy przegrzaniu superando il limite di temperatura	Nástroj je příliš horký Unit too hot outil surchauffé Herramienta demasiado caliente ferramenta demasiado quente Перегрев инструмента urządzenie za gorące Utensile troppo caldo
 1 x	 1 x		po pracovním cyklu after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Chyba: nebylo dosaženo požadovaného lisovacího tlaku. Jedná se o ruční přerušení lisování při zastaveném motoru. Error: the required pressure has not been reached. The operator has interrupted the pressing cycle manually while the motor was not running. ERREUR: Pression nécessaire pas atteinte. Il s'agit d'une interruption manuelle de la sertissage au moteur arrêté. Error: No se ha alcanzado la presión necesaria o el operador ha interrumpido el ciclo a mano mientras el motor ha parado. Falha: a pressão de prensagem necessária não foi alcançada. Trata-se de uma interrupção manual da prensagem com o motor parado. Foutmelding: De benodigde persdruk wordt niet bereikt. De gebruiker heeft de verkramping handmatig stopgezet aangezien de motor niet actief is. Ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки или оператор прервал процесс опрессовки вручную, когда двигатель остановился. Błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte. Użytkownik przerwał cykl pracy ręcznie w chwili, gdy silnik nie był włączony Errore: la pressione richiesta non è stata raggiunta. L'operatore ha interrotto manualmente il ciclo di pressatura mentre il motore non è in funzione.
 3 x	 3 x		po pracovním cyklu after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy dopo il processo di lavoro	Závažná chyba: Tlak nebyl dosažen při běžícím motoru. Serious Error: The pressure has not been reached while the motor was running. Erreur Grave: Pression pas atteinte au moteur courant. Error grave: No se ha alcanzado presión mientras el motor estaba en marcha Falha grave: a pressão de prensagem não foi alcançada com o motor em funcionamento. Urgente foutmelding: De persdruk werd bij een werkende motor niet bereikt. Серьезная ошибка: не было достигнуто требуемое усилие опрессовки во время работы двигателя Poważny błąd: konieczne ciśnienie nie zostało osiągnięte podczas pracy silnika Errore grave: la pressione non è stata raggiunta mentre il motore è in funzione.



Tab. 2

Vhodné pro 	Typ spojovacího materiálu	Rozsah lisování mm ²	Typ křimpu	Označení	
Měděné trubkové kabelové koncovky a spojky – Cu (chromované, šířka lisování 5 mm)				vnější strana	Lisovací profil
Trubkové kabelová oka a spojky „standardní provedení“, trubkové kabelová oka pro připojení rozvaděčů		16 - 400		Cu, QS	QS
Izolované trubkové kabelová oka a spojky, standardní provedení		10 - 150		IS, QS	QS
Trubkové kabelová oka a spojky pro jemně vinuté vodiče		16 - 150		F, QS	QS
Lisovací kabelové koncovky a spojky podle DIN – Cu					
Kabelová oka a spojky podle DIN – Cu		16 - 300		Cu, QS	Kód
Dvojitě lisované kabelová oka podle DIN		2 x 50 - 2 x 95		DP, QS	QS
Měděné bezpájkové svorky, konektory a kolíkové svorky podle DIN, měď					
Bezpájkované kabelová oka (DIN 46234), konektory a kolíkové kabelové koncovky (DIN 46230) podle DIN		16 - 150		Cu, QS, DIN 46234	QS
Izolované kabelové bezpájkované oka		10 - 95		ISQ, QS	QS
Návleky pro lisované vodiče a sektorové vodiče – Cu					
Vložky pro předběžné zaoblení sektorových vodičů z Al a Cu		10sm - 300sm		RU, QS, sm, QS, sm	--
Hliníkové kabelové koncovky a spojky podle DIN – Al					
Hliníkové lisované kabelová oka a spojky podle DIN – Al		10 - 240		Al, QS	Kód
Lisovací spojky pro pevné spoje vodičů Aldrey podle DIN EN 50182, hliníkové vodiče DIN EN 50182, 120–185 mm ²		25 - 185			
Lisovací spojky podle DIN 48085, část 3 pro hliníkové kabely DIN EN 50182		25 / 4 - 120 / 20			
Bimetalové kabelové koncovky a spojky – Al/Cu					
Bimetalové kabelové koncovky a spojky – Al/Cu Lisované		10 - 240			
Svorky a šroubové konektory					
Odbočovací svorky ve tvaru C, C-clamps		10 - 70		C, QS	--
Odbočovací svorky ve tvaru H, H-clamps		70 - 120			
Dutinky					
Dutinky		25 - 240		AE, QS	--
Dutinky se speciálním lichoběžníkovým tvarem pro „zhuštěných“ jemně spletených vodičů		25 - 240			
QS = průřez; IS = izolované trubkové kabelové koncovky; F = jemně spletené vodiče; ISQ = izolované trubkové kabelové koncovky; RU = zaoblovací vložky/pre-rounding dies; sm = vícežilové vodiče/multistranded conductors; AE = koncovky vodičů/wire ferrules Při lisování konektorů prosím dodržujte omezení uvedená v technické příloze našeho katalogu!					



Handgeführtes Elektrowerkzeug Typ EK 120UCFB

(D) CE-* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-* - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(F) CE-* - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(E) CE-* - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-* - ΔΗ ▲Ω5Η 5ΥΜΜΟΡΦΩ5Η5 Μ. € αναγγίλλει συνηθισμ5 βιθηνομοε oct co Hpotov συμφωνει με σα Hapanacw HooouHa nat με σα ππορσιθα που αναφρονατ οσα συχΗno συγγραφα

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 σύμφωνα με κογ5 πονοντομο5 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(N) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelsene i direktivene 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-* - Prehľadzenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-* - Zgodność z dyrektywami UKCA. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shode. Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118; Ve shodě se smernicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-* - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

(H) CE-* - Megfelelőségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative:

EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

Handgeführtes Elektrowerkzeug Typ EK 120UCFB

(D) CE-* - Konformitätserklärung **RED**. Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) CE-* - Declaration of conformity **RED**. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) CE-* - Déclaration de conformité **RED**. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) CE-* - Declaración de conformidad **RED**. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità **RED**. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade **RED**. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring **RED**. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) CE-* - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Μ **RED**. ε ανακηρύττει συνολικά 5 δηλώνουμε: ο οτ το Νορον Ηροτον συμφώνετ με σα Ηαραπασω ΗοοουΗα nat με σα πρoσσηα που αναφeρoνcaτ oσα συχΗno eγγραφα

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 συμφωνα με coχ5 novoιoιoιoυ5 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration **RED**. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) CE-* - Konformitetserklæring **RED**. Vi erklærer på eget ansvarighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardin mukaisuudesta **RED**. Asiaa vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) CE-* - Prehlásenie o zhode **RED**. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) CE-* - Zgodność z dyrektywami **RED**. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62368-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.2.2, EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shode **RED**. Prohlasujeme na vlastní zodpovednosť, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ve shode se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti **RED**. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) CE-* - Izjava o skladnosti **RED**. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima :

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU


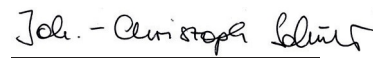
(H) CE-* - Megfelelőségi nyilatkozat **RED**. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate **RED**. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative:

BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.20022

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

Handgeführtes Elektrowerkzeug Typ EK 120UCFB

(D) UKCA-* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GB) UKCA-* - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 in accordance with the regulations of directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(F) UKCA-* - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformément aux réglementations des directives 2014/53/EU, 2011/65/EU

(E) UKCA-* - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(I) UKCA-* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conformemente alle disposizioni delle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU

(P) UKCA-* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 conforme as disposições das directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU

(NL) UKCA-* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU

(GR) UKCA-* - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Μ. ε αναμνηστική συσκευασία: οφείλει να φέρει το όνομα του κατασκευαστή και να είναι εύκολα προσβάσιμο.

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 σύμφωνα με τους κανονισμούς 2014/53/EU, 2011/65/EU

(S) UKCA-* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 enligt bestämmelserna i direktiverna 2014/53/EU, 2011/65/EU

(DK) UKCA-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(N) UKCA-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2014/53/EU, 2011/65/EU

(FIN) UKCA-* - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiaasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ja vastaa säädöksiä 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SK) UKCA-* - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(PL) UKCA-* - Zgodność z dyrektywami UKCA. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2014/53/EU, 2011/65/EU

(CZ) UKCA-* - Prohlášení o shode. Prohlášíme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; Ve shode se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 Ve shode se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU

(SLO) UKCA-* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 ter določbami in smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

(HR) UKCA-* - Izjava o sukladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 u skladu sa odredbama preporuka 2014/53/EU, 2011/65/EU

(H) UKCA-* - Megfelelőségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 és megfelelnek a rendeltetés 2014/53/EU, 2011/65/EU irányelveknek.

(RO) UKCA-* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative:

BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 28662-1, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU
RED: BS EN IEC 62368-1, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-17, ETSI EN 300328 V2.2.2, BS EN 62479 potrivit dispozițiilor directivelor 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 22.02.2022



Joh. - Christoph Schütz
Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative